

**WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach, do not tumble dry. Iron at low temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% cotton. Lining: 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

**(AL) VESHJE PUNE – UDHEZIME PËRDORIMI**

Këto veshje pune janë një modelim i tijshëtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, PPE kategori 1, vëcanërshtë për kushtet e mëdha të ekstremistës së ulëta, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Eshtë rëndësishme të përzgjedhet përmës e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përparrë përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuar.

**Udhezimet e kujdesit dhe magazinimit:** Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërtë dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Ekspozimi i drejtëpërdrejt ndaj diellit mund të ketë ndikim në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojimi veshjen pas përdorimit. Rëber, mbetjet e ndërtimit osa papastëri të tjera mund të përspejtjojnë dëmthin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë me e gjate që 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahet në temperaturën 40°C. Të mos përdoret zbardhues. Të mos centrifugohet. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110 °C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

**Materiali:** 100% pamuk. Rreshthim: 100% poliester. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkurës që reaksion alergjik përflymësohet me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

**(AZ) İŞÇİ DÖSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMƏTLƏR**

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə deyizmən malikdir, Təzlinşəmə (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013 təbəqələrinə cavab verir. İstifadədən əvvəl əldən düzüñ seçmək vacibdir. Geyimlərin temiz və zədəsiz olduğunu əmin olmaq lazımdır.

**Saxlanmasın və istirməsi:** Geyim +5 dan +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa güñə işığı mahsulun möhkəmlinə təsir göstərə bilər. İstifadədən sonra palhar tamiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər ənkləndiricilərin qalıqları paltanın mənşəini sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsalçından 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimləri istifadə etməyin.



40°C-də yumşaq. Bleach etməyin. Quru ugmaq etməyin. Aşağı dərəcədə ütüləmək (max. 110°C). Kimyavi təmizləmə qadağandır.

**Material:** 100% pamuk. Astar: 100% poliester. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya rətə bilər.

Üyğunluq beynannamasını [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

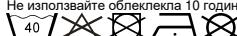
**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

**(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предпазна защита спрямуваща рискове в неекстремни атмосферни условия, спрямуваща минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облеклота.

**Инструкции за съхранение и употреба:** Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Приятка съчнева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистването на облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Дрехата да се пере при температура 40°C, да не се избелва, да не се суши в барабана сушинка, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

**Материал:** 100% памук. Подплата: 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алерижни реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се попъзва повече.

Заявленето за съответствие се намира на [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

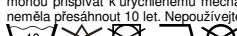
**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:**

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klímatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nafízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijte-li oděv správně velikost dle plakogramu na štítku všitěném v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, neporušujte silně znečištěny nebo poškozený oděv.

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě + 5°C až 40°C. Přiměřeně sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržte oděv obléčen v čistotě. Zbytky písku, stavebních hrnců apod. mohou přispívat k uchylení mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesahnout 10 let. Neporušujte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohot výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s plakogramy: prát při 40°C, nelítat prostředky uvolňující chlor, nosit v bubenové sušičce, žehlit při teplotě žehlicí plochy max. 110°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

**Materiál:** 100% bavlna. Podšívka: 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dálé nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněno na [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

**(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:**

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Plakogramm auf dem eingehängten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

190314 03020253 RAHAN trousers UI v03 A4 dable



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingehängten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor freigebenden Mitteln bleichen, nicht im Trommelrockner trocknen lassen, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

**Material:** 100% Baumwolle. Futter: 100% Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm) veröffentlicht.

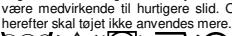
**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**(DK) ARBEJDSEBKLÆDNING - BRUGERVEJLEDNING:**

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforstyrrelser, der hverken er usædvanlige eller ekstreme, opfyller kravene af Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prov. tojet på brug. Brug kun tojet, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tojet). Kontroller tojets tilstand for brug. Undlad at bære tojet, der er meget smavset eller beskadiget.

**Opbevaring og vedligeholdelse:** Tojet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem + 5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tojet tørt. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere tilstand. Opbevaringstiden bør ikke overskrive 10 år, herefter skal tojet ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følgge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tojet: Vask ved 40 °C, brug ikke blejemidler der frigiver klor. Må ikke retfælles, kan stryge på pæt og strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 110 °C, må ikke rense kemisk.

**Material:** 100% bomuld. Foring: 100% polyester. Kan forårsage hviduritation hos personer med folson hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

**(EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:**

Tööriivid on lihtsa konstruktsiooniga 1. kategooria isikulikaitsevahend, mis kaitsveb minimaalsed riskid eest mitte ekstreemsete ilmastiku- ja seisundijuhust.

Tööriivid on vastav määruse (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline vältida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eilenevalt selgva piduda. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriivide olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigelt maardunud.

**Salitamise ja hoidluse juhised:** tööriivid peavad olema ladustatud puhdas ja kuiv. Pesta 40°C. Otsene päästevalgus tööriividile peale igat kasutamist.

**Materjal:** 100% puuvill. Vooder: 100% poliester. Rõivaste kasutamine vähitõenäoliselt nõutakse allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Naharauhituse voi allergilise reaktsiooni tekkinnes ei tohi tööriivid kasutada.

Vastavasdestasid on saadaval aadressil [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

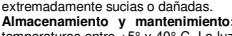
**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

**(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:**

Estas prendas EPP de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos, cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, prueba las prendas y uso solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controla también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

**Almacenamiento y mantenimiento:** Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre -5° y 40 °C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, ya no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C, no usar lejía de cloro, ni sequie en una secadora de tambor ni limpiar en seco. Planchar a 110°C.

**Materiale:** 100% algodón. Revestimiento: 100% poliéster. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

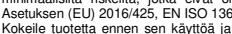
**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

**(FI) SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTÄJÄÄLLE:**

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolosuhteita liittyyvällä minimalisilla riskeillä, joita ei voida ohjeiksi määritellä, ja täytä Asetuksen (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013 vaatimukset.

Kokelua tuotetaan ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoisen tuotetta siilen kinnityksessä lappuuen olevien plakogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkasti likaantunutta tuotetta.

**Varastointi ja huoltto:** Varasto tuote kuivassa ja puhataa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestikillä. Käytön jälkeen säilytä tuote puhataan. Heikan, rakenneruaindelemys. Jäämat vältävät nouseptua mekaanisista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän jälkeen.



Noudata tuotteen käytön, joka on luollon yhteydessä siinä olevien lappujen plakogrammella ilmoitettu ohjeita: pesulämpötila 40°C, älä käytä klorua vapauttavia valkuaisaineita. Eri rumpukuuvalta, silittelevästi seisoa silttisessä pinnan lämpötilolla olla korkeintaan 110°C, älä käytä teollisuuspuidustuslaitteistomuodilta.

**Materialel:** 100% puuvillaa. Vuori: 100% polyesteri. Erittäin herkällä henkilöllä häenkilöllä voi ilmetä ihon arytmistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö.

Vaatinustumisenkuusakuvauskuatuksen

on käytettävä osoitteessa [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

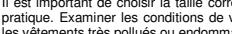
**Valmistaja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavallat

**(FR) VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR**

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir la taille correctement, de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés.

**Les instructions de stockage et de soins :** Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Lavage à 40°C. Ne pas blanchir. Ne pas sécher Thumble. Fer à repasser à basse température max. 110°C. Le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

**Materiel:** 100% coton. Doublure: 100% polyester. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Producteur:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

**ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Tο ένδυμα εργασίας απότι πάντα σχέδιο εστιοπλήσιο προσωπικής κατηγορίας 1 κατά ελάχιστη κινδύνου για ειδικά μη φυσικές συνθήκες, που πλήρως μεγεθύνεις κατά την άσκηση του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λευκόμετα ρούχα εργασίας.

**Οδηγίες φύλαξης και φροντίδας:** Τα ενδύματα εργασίας πρέπει να φυλασσούνται σα καθέρα και ξηρά μέσω της σερέματης σε χαμηλή θερμοκρασία, μεγίστη 110°C. Στεγνώστε την καθέρα πάντα μετά τη χρήση της. Κάθεκτη βάθρα μετά την εργασία.

**Υλικό:** 100% βαμβάκι. Φόρμα: 100% πολυεστέρας. Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Περιβαλλοντικός πόνος:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλιακή ακτινοβολία.

**Επεισόδια:** Η χρήση πρέπει να προστατεύεται από την ηλι

**DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:**

Šis darbo drabužis yra paprasta dizaino asmeninė apsauginė priemonė 1 kategorijos, apsaugai nuo minimalius rizikos ne ekstremaliomis olygymis, atitinkamai Reglamento (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 reikalavimus. Svarbu pasirinkti tinkamą dielį, pageidautina su prūptimi praktiniui patikrinimui. Reikia išnagrinėti drabužių saugygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos.

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužio naudojimo laiką. Po naudojimo drabužių laikytį švaru. Smėlis, stabytinių medžiagų ar kitų nešvarumų liekanas gali paspartinti drabužio mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbti 40°C temperatūroje, nebalinti, nedžiovinkite džiovyklą. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 110°C. Cheminis valymas neleidžiamas.

**Audinys:** 100% medvilnė. Pamušas: 100% poliesteris. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirgimą, alergiją, žmonėms, turintims jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau.

Aittekla deklaracija paskelbta svetaineje [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, Českij Republika

**LV DARBA APGĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:**

Šis darba apgērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijai, aizsardzībai pret minimālēm riskiem lietot jānei kā neekstremālajos laika apstākļos, izplūda Regulas (ES) 2016/425, EN ISO 13688:2013 prasības.

Iz svarīgi parēzi izvēlēties izmēru, vēlams pieļaujot.

Apgērbs pārbaudes nosacījumi pirms izmēšanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apgērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saulē gaismā var negatīvi ietekmēt apgērbiem, kāpsoņas laiku. Pēc lietošanas apgērbi uzturēt ilgi. Smilts, būvmateriālu pāliekas un citi nefirni var pārāmatīt mehānikos, bojājumus uz apgērbiem. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadius no rāzotās datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš rāzotās datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāžties sausa, gludināt zemā temperatūrā max. 110°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materiāls:** 100% kovkīna. Odore: 100% poliesteris. Apgērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cīlvekiem ar īoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairs šo apgērbri.

Aittekla deklaracija publiskots šādā adresē: [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

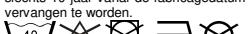
**Razotājs:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's in het bijzonder niet-extreme weersomstandigheden, voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een 'put-on practical test'. Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

**Opslag:** Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is na gebruik. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Wassen op 40 °C. Het kledingstuk is niet geschikt om te bleken of chemisch te reinigen. Niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max.110°C. Stomerij wordt niet toegeestaan.

**Materiāls:** 100% kovkīna. Voering: 100% polyester. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan de artikelen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, České Republiky

**NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:**

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til av kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold, oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved provsing si seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne for bruk: Ikke bruk skinnklær eller klær som er skadet.

**Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold:** Klærna skal oppbevares i rene og torre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsdipunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsdipunktet.



Skånsom vask, maks 40 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørketrommel. Strijkning med en lav temperatur. (Max 110 °C). Kan ikke tørke.

**Materiale:** 100% bomull. Før: 100% polyester. Klærne kan forårsake huidirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I like tider skal klærne ikke lengre brukes.

Samsvarserklæringen er tilrettelagt på [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Produsent:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

**PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualny prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi, spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przyjemny. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narazić odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Plasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwą sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**OBJAŚNIENIE SYMBOLI:**

Prac w temperaturze 40°C  
Nie suszyć w suszarce bębnowej

prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 110°C)  
Nie czyszczyć chemicznie

MATERIAŁ: 100% bawełna. Podszewka: 100% poliester.

**OSTRZEŻENIE:** Użycianie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych z bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**PRODUCENT:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

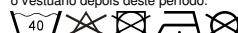
**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:**

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos, cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e do Regulamento (UE) 2016/425.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está contaminado ou danificado.

**Armazenagem e manutenção:** Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 110 °C. Não usar procedimentos de limpeza industrial.

**Material:** 100% algodão. Forro: 100% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

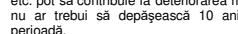
**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

**IMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR**

Această îmbrăcăminte este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinaire, nici extreme, îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425. Conform cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercă îmbrăcăminta, folosîți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămîntă. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămîntăi, nu folosiți îmbrăcămîntă puternic murdar sau deteriorată.

**Depozitarea și întreținerea:** Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între + 5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil creșterea de viață a produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcămîntă în condiții de curătenie. Reziduurile de impunătății, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămîntă după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmati instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictogramă: spălare la 40 °C. A nu se albi cu produse ce eliberează clor. Nu se va usca în uscător. A se călca la temperatura de călcare a suprafetei de maxim 110 °C. A nu folosiți metodele de curățare chimică.

**Material:** 100% bumbac. Căpușă: 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămîntă.

Declarație de conformitate este publicată la [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

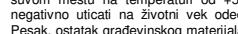
**Producător:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehe

**RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE**

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni, ispunjava zahteve Naredbe (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Pred pouzíjím odev využívajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všetkéj v odevi. Pred pouzíjím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote + 5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepríjemne ovplyvniť životnosť výrobkov. Po používaní udržujte toto obliečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôd a pod. môžu prispievať k uchyleniu mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: prat' pri 40°C, nebalíť prostredkami uvolňujúcimi chlór, nesušiť v bubname sušičke, zeliň, pri teplote záhlaciej plochy max. 110°C, nepoužívať postupy pri myseľnom čistení.

**Material:** 100% bavlna. Podšívka: 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je využívané podráždenie pokožky – v takom prípade odev dalej nepoužívať.

Vyhľasenie o zhode je k dispozícii na [www.cerva.com/declaration.htm](http://www.cerva.com/declaration.htm).

**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Prūmystová 483, 252 61 Jeneč

**Spolnomocnenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – halá 5, Diaľnicná cesta 2, 903 01 Senec

**ODEJDA SPĘCZYLAWNA. INFORMACJA DLA PŁOŻYBATELÉI**

Odzieżka przeddestynowana dla zabezpieczenia od ogólnych producenckich zagrożeń i mechanicznych działań w letnim okresie na otwartych powierzchniach, w mежсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Zaщита od minimalnych rizików especially od atmosfernych działań, które nie są istotnie istotnymi ani ekstremalnymi. Coответует (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Przed użyciem sprawdzić odzież, использując tylko prawidłowy rozmiar w zgodności z napisem na etykiecie, wstępnie zewnętrznej strony. Przed użyciem sprawdzić stan odzieży, nie używać silnych zagrzewnianych ani powierzchniowej odzieży. W procesie odzienia odzież powinna być zastępcą na wszelkich zastępce.

**Tekchniczne obsługiwane i przechowywanie:** Xranite w czystym suchym miejscu przy temperaturze od + 5° do 40° C. Przyjme soleczne promieniowanie, nie powinno się pojawiać na szpilkach i etykietach. Ostatki piasku, strzępki, materiałów, it.d. mogą spowodować uszkodzenie mechaniczne. Wykorzystać żelazko z niską temperaturą.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie oblepiajcie chlorosодержącymi środkami. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.

Przy eksploatacji i technicznego obsługiwania danego produktu, следуйте instrukcjami, przewidzianymi w wieszakach z napisami na etykiecie, strnika pri 40°C. Nie suszyć w suszarce bębnowej.